



Báscula de piso para colocarse de

MANUAL DEL USUARIO

MS4900



Mantenga a mano el manual de instrucciones y siga las instrucciones de uso.

CONTENID

I. Explicación del texto y los símbolos que aparecen en la etiqueta y el embalaje del dispositivo	3
II. Aviso de derechos de autor	5
III. Notas de seguridad	6
A. Información general	6
B. Guía de compatibilidad electromagnética y declaración del fabricante.....	10
IV. Instalación.....	15
A. Asamblea	15
B. Inserción de las pilas.....	18
C. Uso del adaptador.....	19
D. Fijación del estadiómetro de altura a la columna	20
E. Conexión de la impresora térmica	23
V. Indicador.....	26
A. Indicador y funciones clave	26
B. Disposición de la pantalla.....	27
VI. Uso del dispositivo.....	28
A. Funcionamiento básico	28
B. Mantener.....	28
C. IMC	29
D. Tara.....	29
E. Imprimir.....	29
VII. Configuración del dispositivo	30
VIII. Configuración de la conexión RS232 a la PC	31
IX. Solución de problemas.....	33
X. Especificaciones del producto.....	36
XI. Declaración de conformidad	40

I. Explicación del texto y los símbolos que aparecen en la etiqueta y el embalaje del dispositivo

Texto/Símbolo	Significado
	Precaución, consulte los documentos adjuntos antes de usar.
	Recogida selectiva de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, de conformidad con la Directiva 2002/96/CE. No deseche el dispositivo junto con la basura normal.
	Nombre y dirección del fabricante del dispositivo y año/país de fabricación
	Lea atentamente el manual del usuario antes de la instalación y el uso, y siga las instrucciones de uso.
	Dispositivo médico eléctrico, pieza aplicada tipo B
	Dispositivo médico eléctrico, pieza aplicada tipo BF
	Número de catálogo del dispositivo / número de modelo
	Nombre y dirección del representante autorizado en la Unión Europea
	El dispositivo es un dispositivo médico. El texto indica el tipo de categoría del dispositivo.
	Número de lote o lote del fabricante del dispositivo
	Número de serie del dispositivo
	Identificador único del dispositivo
	Intervalo de escala de verificación. Valor expresado en unidades de masa. Se utiliza para la clasificación y verificación de un instrumento. El dispositivo cumple con el Reglamento (UE) 2017/745 sobre productos sanitarios. El número de cuatro dígitos es el identificador del organismo



notificado del dispositivo médico

	El dispositivo cumple con las directivas CE (solo modelos verificados)
	METRO: Etiqueta de conformidad de conformidad con la Directiva 2014/31/UE para instrumentos de pesaje de funcionamiento no automático 20: Año en el que se realizó la verificación de conformidad y se aplicó la etiqueta CE. (ej: 16=2016) 0122: Identificador para el organismo notificado de metrología
	El dispositivo es una báscula de clase III que cumple con la Directiva 2014/31/UE (solo modelos verificados)
	Nombre y dirección de la entidad que importa el dispositivo (si corresponde)
	Nombre y dirección de la entidad responsable de traducir la Información para uso (si corresponde)
CON.	Contador de eventos que confirma cuántas veces se ha calibrado el dispositivo (si corresponde)
	El dispositivo cumple con la aprobación de la Comisión Nacional de Comunicaciones de Taiwán (NCC)
	El dispositivo cumple con las regulaciones de la Comisión Federal de Comunicaciones de EE. UU.
	El dispositivo cumple con las regulaciones de instrumentos de pesaje no automáticos del Reino Unido de 2016 (solo modelos verificados) METRO: Etiqueta de conformidad de conformidad con el Reglamento sobre instrumentos de pesaje no automáticos de 2016 20: Año en el que se realizó la verificación de conformidad y la UKCA Se aplicó la etiqueta (p. ej.: 20=2020) 8506: Identificador del organismo aprobado en metrología
	El dispositivo cumple con todas las normas de productos aplicables del Reino Unido. legislación
	Polaridad de alimentación del dispositivo.

"En caso de diferencias, el icono del dispositivo en sí tiene prioridad"

II. Aviso de derechos de autor

Aviso de derechos de autor

Compañía Electrónica Charder, Ltd.

No.103,Calle Guozhong, Distrito Dali,Ciudad de Taichung41262Taiwán

Teléfono: +886-4-2406 3766

Teléfono: +886-4-2406 5612

Sitio web: www.chardermedical.com Correo electrónico: info_cec@charder.com.tw

Copyright© Charder Electronic Co., Ltd. Todos los derechos reservados.

Este manual de usuario está protegido por las leyes internacionales de derechos de autor. Todo el contenido está bajo licencia y su uso está sujeto a la autorización por escrito de Charder Electronic Co., Ltd. (en adelante, Charder). Charder no se hace responsable de ningún daño causado por el incumplimiento de los requisitos establecidos en este manual. Charder se reserva el derecho de corregir errores de impresión en el manual sin previo aviso y de modificar el exterior del dispositivo por motivos de calidad sin el consentimiento del cliente.



Compañía Electrónica Charder, Ltd.
No. 103,Calle Guozhong, Distrito Dali,
TaichungCiudad, 41262Taiwán

III. Notas de seguridad

A. Información general

Gracias por elegir este dispositivo médico Charder. Está diseñado para que su uso sea sencillo y directo, pero si tiene algún problema que no se haya abordado en este manual, póngase en contacto con su socio de servicio técnico local de Charder.

Antes de comenzar a utilizar el dispositivo, lea atentamente este manual del usuario y guárdelo en un lugar seguro para consultarlo. Contiene instrucciones importantes sobre la instalación, el uso adecuado y el mantenimiento.

Propósito previsto

Este dispositivo médico está diseñado para ser utilizado de acuerdo con las regulaciones nacionales, para medir el peso dentro de las especificaciones, para uso relacionado con el peso por parte de profesionales.

Beneficio clínico

Los resultados de la medición pueden ser utilizados por los profesionales para diagnosticar (y monitorear) problemas relacionados con el peso.

Indicaciones médicas previstas/contraindicaciones

Medición: peso corporal del paciente. No existen contraindicaciones conocidas para la medición del peso corporal.

Perfil del paciente al que va dirigido

- (a) Edad: sin restricciones
- (b) Peso: no hay restricciones dentro de la capacidad de peso del dispositivo.
- (c) Condiciones del paciente: se requiere la medición del peso corporal. Es capaz de permanecer de pie sin ayuda.

Perfil de usuario previsto

- (a) Tener al menos 20 años de edad
- (b) Conocimientos mínimos:
 - Ser capaz de leer a nivel secundario y comprender números arábigos (por ejemplo, 1, 2, 3, 4...)
 - Conocimientos básicos de higiene

- Capacitado en el funcionamiento del dispositivo.
- Lea el manual de instrucciones
- (c) Idioma
 - Capaz de leer el idioma del manual de instrucciones y las instrucciones en pantalla.
- (d) Cualificaciones
 - No se requieren certificaciones ni calificaciones especiales

REvaluación de riesgo residual

- (a) Se han evaluado todos los riesgos previsibles y se han considerado aceptables. En términos generales, el riesgo más probable causado por el uso incorrecto del dispositivo es una medición menos precisa (o la imposibilidad de utilizar el dispositivo para obtener la medición), lo que no supone un riesgo físico inminente para el paciente o el usuario.
- (b) La relación beneficio-riesgo se considera aceptable. Las básculas de piso son una opción importante para medir a los pacientes. Es poco probable que el uso del dispositivo resulte en daño al usuario o al paciente.

Manejo general

- El dispositivo debe colocarse sobre una superficie estable, plana, sólida y no resbaladiza.
- El uso en superficies blandas (por ejemplo, alfombras) puede generar resultados inexactos.
- Asegúrese de que todas las piezas estén correctamente bloqueadas y apretadas antes de operar el dispositivo.
- El dispositivo está diseñado para medir un sujeto a la vez.

Instrucciones de seguridad

- Las pilas deben mantenerse fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión, busque asistencia médica de inmediato.
- El dispositivo tiene una vida útil esperada de 5 años si se manipula, se repara y se inspecciona periódicamente de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- Cumpla siempre con las regulaciones correspondientes al utilizar componentes eléctricos bajo requisitos de seguridad aumentados.
- Asegúrese de que el voltaje marcado en la fuente de alimentación coincida con la fuente de alimentación principal.
- El dispositivo está diseñado únicamente para uso en interiores.
- Respetar las temperaturas ambientales permitidas para su uso.

Ambiental

- Todas las baterías contienen compuestos tóxicos; las baterías deben desecharse a través de organizaciones competentes designadas. Las baterías no deben incinerarse.

Limpieza

- La superficie del dispositivo debe limpiarse con toallitas a base de alcohol. No se deben utilizar líquidos de limpieza corrosivos ni hidrolimpiadoras.
- No utilice grandes cantidades de agua al limpiar el dispositivo, ya que puede dañar los componentes electrónicos internos.
- Desconecte siempre el dispositivo de la red eléctrica antes de limpiarlo.

Mantenimiento

- Comuníquese con su distribuidor local de Charder para realizar el mantenimiento y la calibración regulares; se recomienda verificar periódicamente la precisión; la frecuencia se determinará según el nivel de uso y el estado del dispositivo.

Garantía/Responsabilidad

- El período de garantía será de dieciocho (18) meses a partir de la fecha de compra. Conserve el recibo como comprobante de compra.
- No se aceptará ninguna responsabilidad por daños causados por cualquiera de las siguientes razones: almacenamiento o uso inadecuado o inadecuado, instalación o puesta en marcha incorrecta por parte del propietario o terceros, desgaste natural, cambios o modificaciones, manipulación incorrecta o negligente, interferencias químicas, electroquímicas o eléctricas.
- Todo el mantenimiento, las inspecciones técnicas y las reparaciones deben ser realizadas por un socio de servicio autorizado de Charder, utilizando accesorios y repuestos originales de Charder. Charder no se hace responsable de ningún daño que surja de un mantenimiento o uso inadecuados.

Desecho

- Este producto no debe tratarse como residuo doméstico normal, sino que debe llevarse a un punto de recogida designado para aparatos electrónicos. Las autoridades locales encargadas de la eliminación de residuos deben proporcionar más información.



Advertencia

- Solo se debe utilizar el adaptador original con el dispositivo. El uso de un adaptador distinto al proporcionado por Charder puede provocar un mal funcionamiento.
- No toque la fuente de alimentación con las manos mojadas.
- No doble el cable de alimentación y evite los bordes afilados.
- No sobrecargue los cables de extensión conectados al dispositivo.
- Coloque los cables con cuidado para evitar tropezones.
- Mantenga el dispositivo alejado de líquidos.
- No retire el enchufe tirando del cable.
- Utilice únicamente un tomacorriente correctamente cableado (100-240 V CA) y no utilice un cable de extensión con múltiples tomacorrientes.
- No desmonte ni altere el dispositivo bajo ninguna circunstancia, ya que esto podría provocar una descarga eléctrica o lesiones, además de afectar negativamente la precisión de las mediciones.
- No exponga el dispositivo a la luz solar directa ni lo coloque cerca de una fuente de calor intensa. Las temperaturas excesivamente altas pueden dañar los componentes electrónicos internos.

Informe de incidentes

- Cualquier incidente grave que ocurra en relación con el dispositivo debe notificarse al fabricante, al representante de la UE (si el dispositivo se utiliza en un estado miembro de la UE) y a la autoridad competente del estado miembro del usuario/sujeto.

B. Guía de compatibilidad electromagnética y declaración del fabricante

Guía y declaración del fabricante: emisiones electromagnéticas		
El producto está diseñado para usarse en el entorno electromagnético especificado a continuación. El cliente o el usuario del producto deben asegurarse de que se utilice en dicho entorno.		
Prueba de emisiones	Cumplimiento	Electromagnético orientación ambiental
Emisiones de RF CISPR 11	Grupo 1	El producto utiliza energía de radiofrecuencia únicamente para su funcionamiento interno, por lo que sus emisiones de radiofrecuencia son muy bajas y no es probable que provoquen interferencias en equipos electrónicos cercanos.
Emisiones de RF CISPR 11	Clase A	El producto es adecuado para su uso en todos los establecimientos que no sean domésticos y aquellos conectados directamente a una red de suministro eléctrico de baja tensión que abastezca a edificios utilizados para fines domésticos.
Emisiones armónicas IEC 61000-3-2	Clase A	
Fluctuaciones de voltaje /emisiones de parpadeo IEC 61000-3-3	Cumplimiento	

Guía y declaración del fabricante: inmunidad electromagnética

El producto está diseñado para usarse en el entorno electromagnético especificado a continuación. El cliente o el usuario del producto deben asegurarse de que se utilice en dicho entorno.

Prueba de inmunidad	IEC 60601 nivel de prueba	Nivel de cumplimiento	Electromag nético orientación ambiental
Descarga electrostática (ESD) IEC 61000-4-2	<u>± Contacto de 8 kV</u> <u>± 2 kV, ± 4kV, ± 8kV, ±</u> <u>Aire de 15 kV</u>	<u>± Contacto de 8 kV</u> <u>± 2 kV, ± 4kV, ± 8kV, ±</u> <u>Aire de 15 kV</u>	Los pisos deben ser de madera, hormigón o baldosas de cerámica. Si los pisos están cubiertos con material sintético, la humedad relativa debe ser Al menos el 30%
Transitorios eléctricos rápidos/ráfa gas IEC 61000-4-4	<u>+2kV para líneas de suministro de energía</u>	<u>+2kV para líneas de suministro de energía</u>	La calidad de la red eléctrica debe ser la de un entorno comercial u hospitalario típico.
Sobretensión IEC 61000-4-5	<u>+Línea(s) de 1 kV a línea(s)</u> <u>+Línea(s) de 2 kV a tierra</u>	<u>+Línea(s) de 1 kV a línea(s)</u> <u>+Línea(s) de 2 kV a tierra</u>	La calidad de la red eléctrica debe ser la de una red eléctrica comercial o entorno hospitalario.
Caídas de tensión, interrupciones breves y variaciones de tensión en las líneas de entrada de alimentación IEC 61000-4-11	<u>0% UT para 0,5 ciclos</u> <u>0% UT durante 1 ciclo</u> <u>70 % UT (caída del 30 % en UT) durante 25 ciclos</u> <u>0% UT durante 5 s</u>	<u>0% UT para 0,5 ciclos</u> <u>0% UT durante 1 ciclo</u> <u>70 % UT (caída del 30 % en UT) durante 25 ciclos</u> <u>0% UT durante 5 s</u>	La calidad de la red eléctrica debe ser la de un entorno comercial u hospitalario típico. Si el usuario del producto requiere un funcionamiento continuo durante las interrupciones de la red eléctrica, se recomienda que el producto se alimente mediante una fuente de alimentación ininterrumpida o una batería.
Campo magnético de frecuencia industrial (50, 60 Hz) IEC 61000-4-8	<u>30 am/m</u>	30 am/m	Los campos magnéticos de frecuencia eléctrica del producto deben estar en niveles característicos de una

			ubicación típica en un entorno comercial u hospitalario típico.
NOTA UT es el voltaje de red de CA antes de la aplicación del nivel de prueba.			

Guía y declaración del fabricante: inmunidad electromagnética			
El producto está diseñado para su uso en el entorno electromagnético especificado a continuación.			
El cliente o usuario del producto deberá asegurarse de que se utilice en dicho entorno.			
Prueba de inmunidad	Nivel de prueba IEC 60601	Nivel de cumplimiento	Orientación sobre el entorno electromagnético
RF conducida IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 KHz a 80 MHz <u>6 V en bandas ISM entre 0,15 MHz y 80 MHz</u> <u>80 % AM a 1 kHz</u>	3 Vrms 150 KHz a 80 MHz <u>6 V en bandas ISM entre 0,15 MHz y 80 MHz</u> <u>80 % AM a 1 kHz</u>	Los equipos de comunicaciones de RF portátiles y móviles no deben utilizarse más cerca de ninguna parte del producto, incluidos los cables, que la distancia de separación recomendada calculada a partir de la ecuación aplicable a la frecuencia del transmisor. Distancia de separación recomendada: $d = 1,2 \sqrt{PAG}$ $d = 1,2 \sqrt{PAG}$ De 80 MHz a 800 MHz $d = 2,3 \sqrt{PAG}$ 800 MHz a 2,7 GHz Donde P es la potencia máxima de salida del transmisor en vatios (W) según el fabricante del transmisor y d es la distancia de separación recomendada en metros (m). Las intensidades de campo de los transmisores de RF fijos, determinadas mediante un estudio electromagnético del sitio, deben ser menores que el nivel de cumplimiento en cada rango de frecuencia.b Pueden producirse interferencias en las proximidades de equipos marcados con el siguiente símbolo:
RF radiada IEC 61000-4-3	3 voltios por minuto <u>De 80 MHz a 2,7 GHz</u>	3 voltios por minuto <u>De 80 MHz a 2,7 GHz</u>	



NOTA 1 A 80 MHz y 800 MHz se aplica el rango de frecuencia más alto.

NOTA2 Estas pautas pueden no aplicarse en todas las situaciones. La propagación electromagnética se ve afectada por la absorción y la reflexión de estructuras, objetos y personas.

- a Las intensidades de campo de los transmisores fijos, como las estaciones base para teléfonos de radio (celulares o inalámbricos) y radios móviles terrestres, radioaficionados, transmisiones de radio AM y FM y transmisiones de TV, no se pueden predecir teóricamente con precisión. Para evaluar el entorno electromagnético debido a los transmisores de RF fijos, se debe considerar la posibilidad de realizar una inspección electromagnética del sitio. Si la intensidad de campo medida en el lugar en el que se utiliza el producto supera el nivel de cumplimiento de RF aplicable indicado anteriormente, se debe observar el producto para verificar su funcionamiento normal. Si se observa un rendimiento anormal, es posible que se necesiten medidas adicionales, como reorientar o reubicar el producto.
- b En el rango de frecuencia de 150 kHz a 80 MHz, las intensidades de campo deben ser inferiores a 3 V/m.

Distancia de separación recomendada entre Equipos de comunicaciones de RF portátiles y móviles y el producto

El producto está diseñado para usarse en un entorno electromagnético en el que las perturbaciones de radiofrecuencia radiada estén controladas. El cliente o el usuario del producto pueden ayudar a prevenir la interferencia electromagnética manteniendo una distancia mínima entre los equipos de comunicaciones de radiofrecuencia portátiles y móviles (transmisores) y el producto, tal como se recomienda a continuación, de acuerdo con la potencia máxima de salida del equipo de comunicaciones.

Potencia máxima de salida nominal del transmisor Yo	Distancia de separación según frecuencia del transmisor m		
	150 kHz a 80 MHz $d = 1,2\sqrt{PAG}$	De 80 MHz a 800 MHz $d = 1,2\sqrt{PAG}$	<u>800 MHz a 2,7 GHz</u> $d = 2,3\sqrt{PAG}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Para los transmisores con una potencia de salida máxima nominal no indicada anteriormente, la distancia de separación recomendada d en metros (m) se puede estimar utilizando la ecuación aplicable a la frecuencia del transmisor, donde p es la potencia de salida máxima nominal del transmisor en vatios (W) según el fabricante del transmisor.

NOTA 1 A 80 MHz y 800 MHz, se aplica la distancia de separación para el rango de frecuencia más alto.

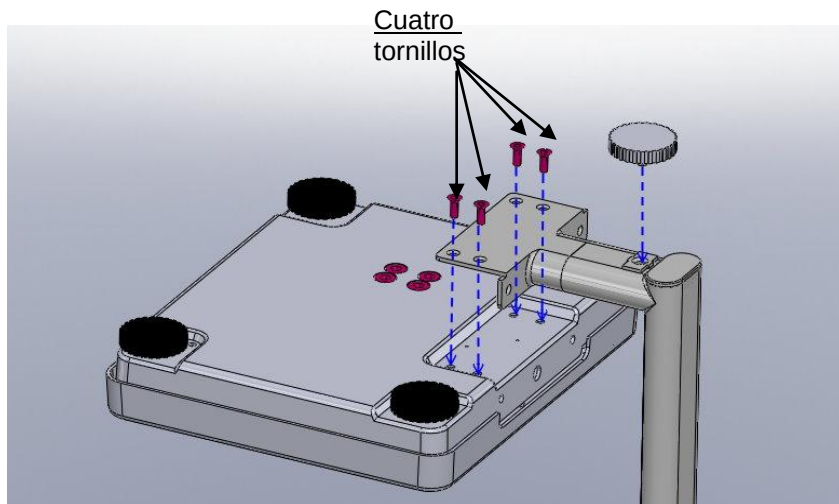
NOTA 2 Estas directrices pueden no ser aplicables en todas las situaciones. La propagación electromagnética se ve afectada por la absorción y la reflexión de estructuras, objetos y personas.

IV. Instalación

A. Asamblea

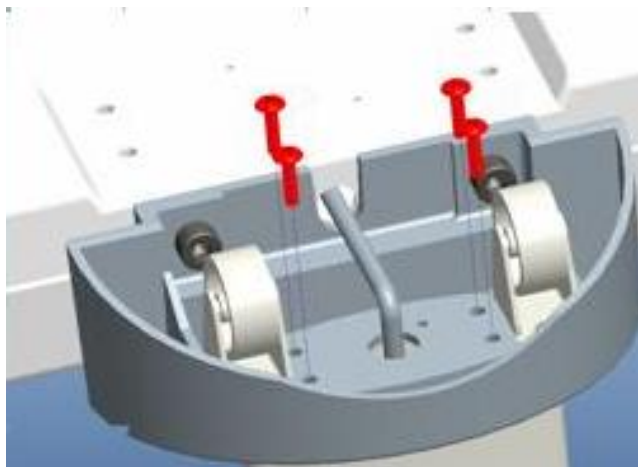
Columna estándar

1. Fije y ajuste los cuatro tornillos en la parte inferior de la base. Asegúrese de que los cuatro pies ajustables y el pie de estabilidad estén al mismo nivel antes de usar el dispositivo.

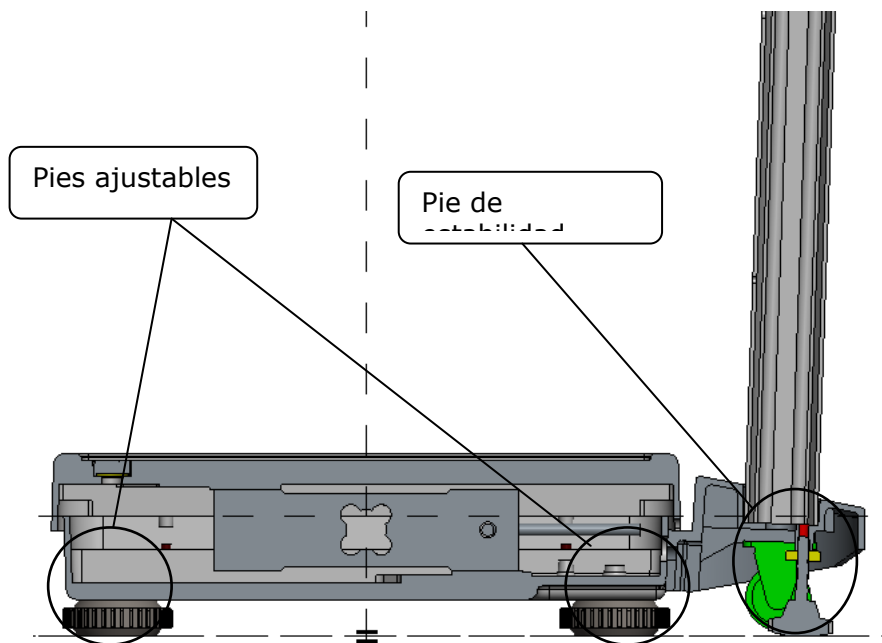
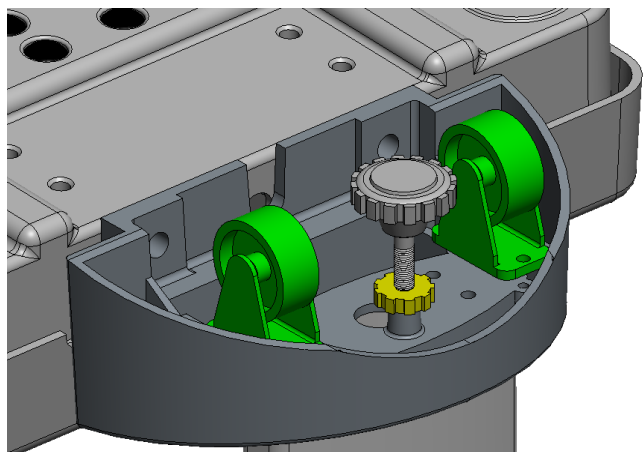


Columna de rueda giratoria

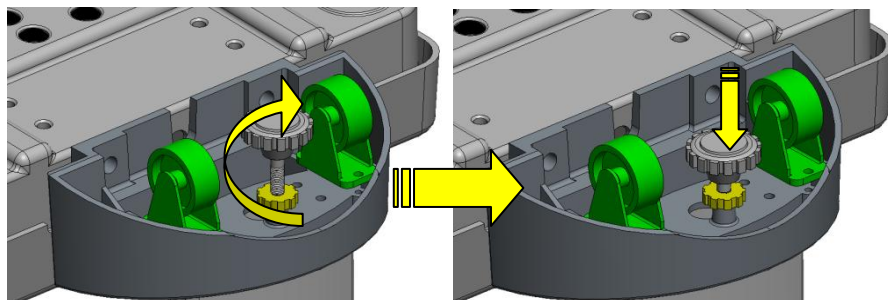
1. Fije y apriete los cuatro tornillos en la parte inferior de la base.



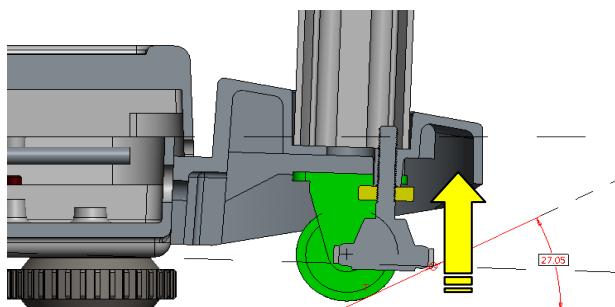
2. Asegúrese de que los cuatro pies ajustables y el pie de estabilidad estén al mismo nivel antes de usar el dispositivo. Gírelo en sentido contrario a las agujas del reloj para extenderlo y en sentido horario para retraerlo.



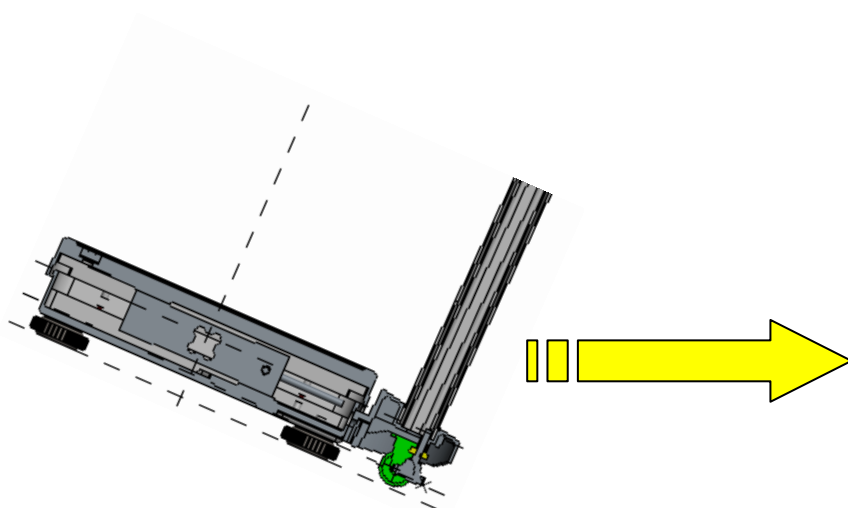
3. Retraiga el pie de estabilidad antes de mover el dispositivo usando ruedas giratorias.



Nota: gire en sentido antihorario para extender y en sentido horario para retraer.

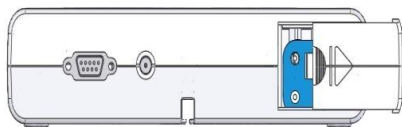


Asegúrese de que el pie de estabilidad esté retraído antes de utilizar las ruedas giratorias.

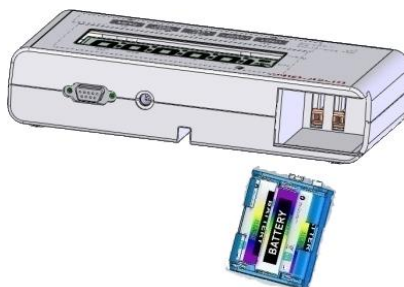


B. Inserción de las pilas

1. Abra la tapa de la carcasa de la batería.



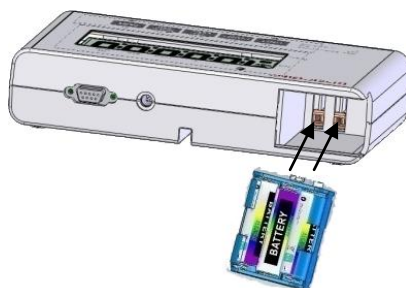
2. Retire la carcasa de la batería.



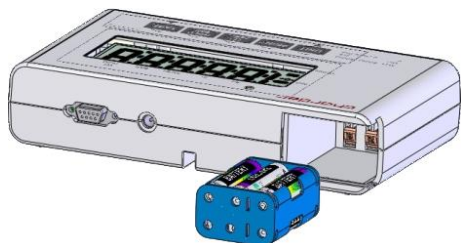
3. Inserte las pilas



4. Al insertar la carcasa de la batería, asegúrese de que el contacto con los pines de la carcasa sea correcto.



5. Vuelva a insertar la carcasa de la batería.

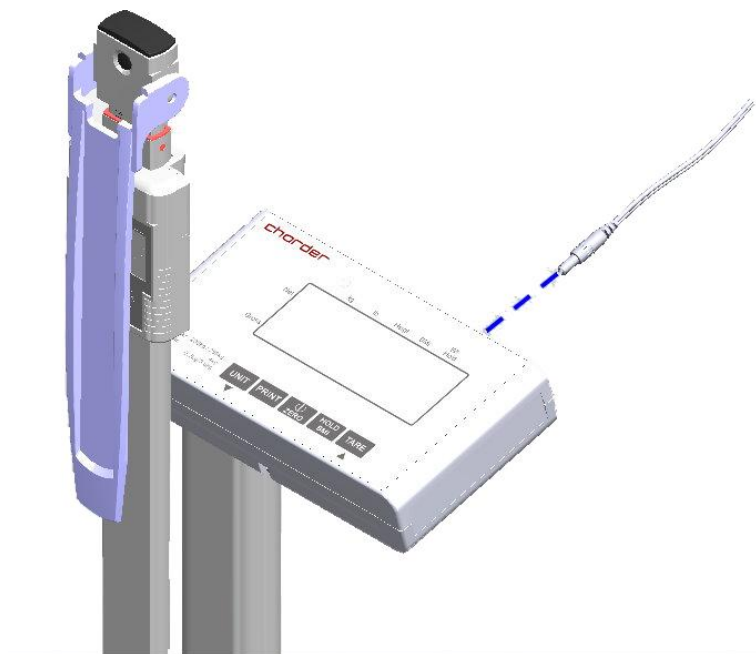


6. Cierre la tapa de la carcasa de la batería.



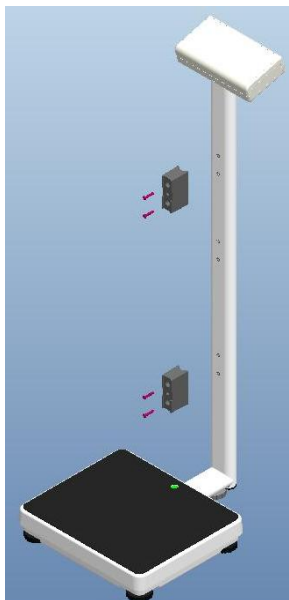
C. Uso del adaptador

1. Conecte el adaptador al indicador antes de conectarlo a la fuente de alimentación principal.
2. Desconecte el adaptador de la fuente de alimentación principal antes de desconectar la clavija del adaptador del indicador.

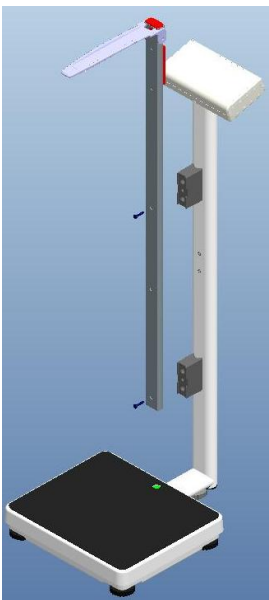


D. Fijación del estadiómetro de altura a la columna

Columna estándar (estrecha)



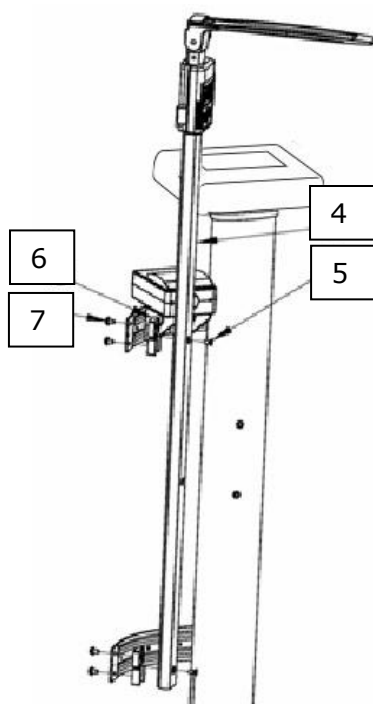
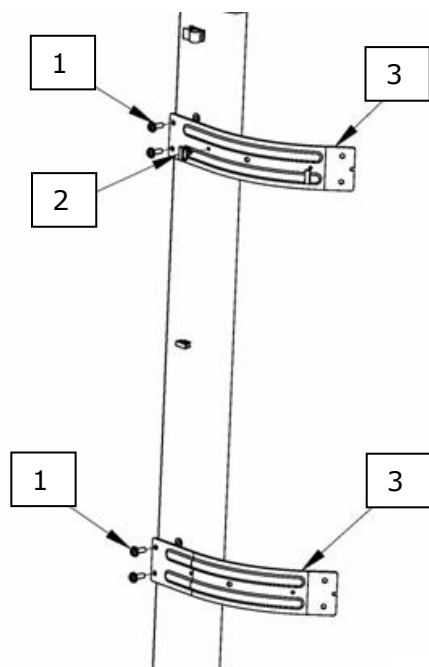
Paso 1. Fije dos bloques de fijación a la columna usando cuatro tornillos de cabeza plana



Paso 2. Fije la varilla de altura a los bloques usando dos tornillos de cabeza plana.

Artículo	Nombre	Cantidad
1	Tornillos de fijación del bloque	4
2	Bloques de fijación	2
3	Tornillos para fijar la varilla de altura al bloque	2

Columna con rueda giratoria

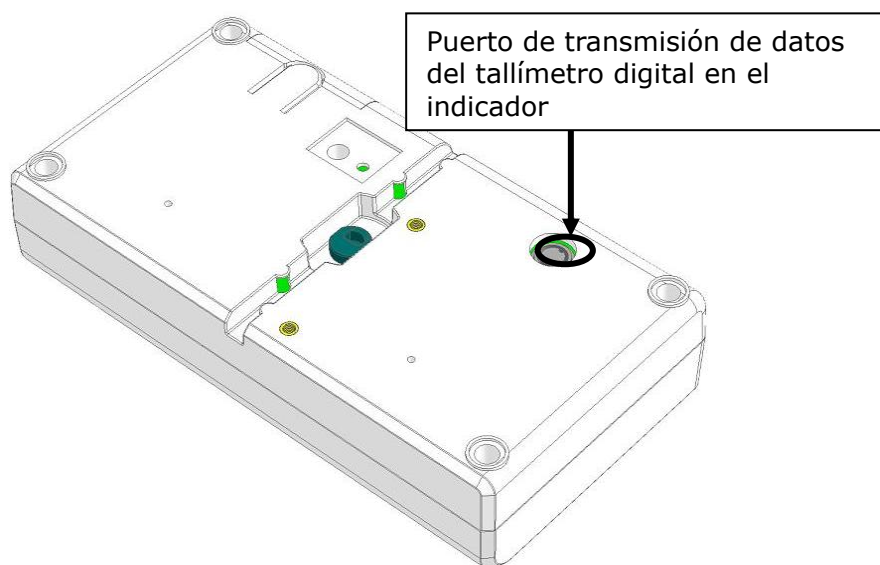
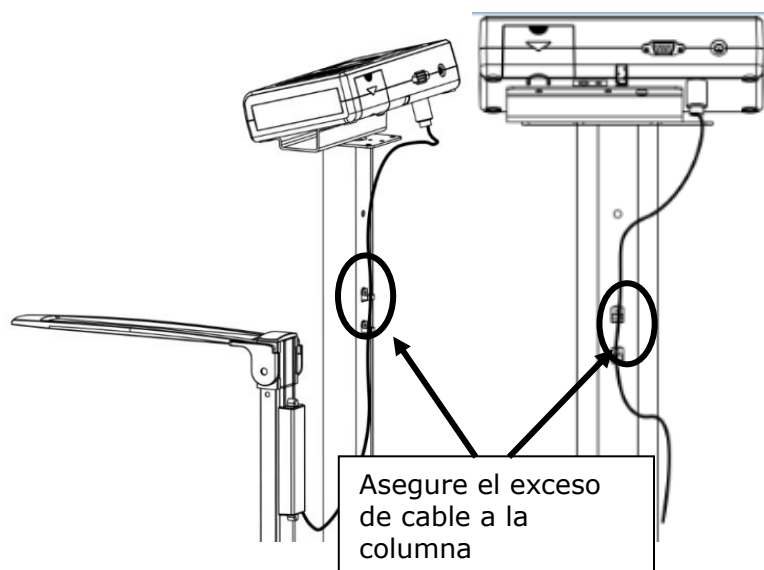


1. Fije los soportes a la columna con tornillos de cabeza redonda.

2. Fije la varilla de altura a los soportes usando tornillos de cabeza plana.

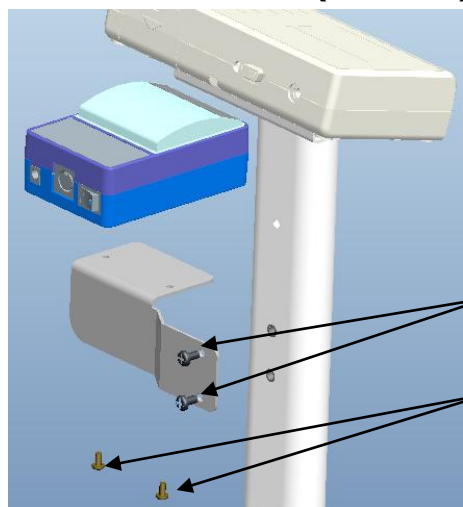
Artículo	Nombre	Cantidad
1	Tornillo de cabeza redonda M5x0.8x11	4
2	Casquillo de alivio	2
3	Soporte para HM200D/HM201D/HM201M	2
4	AlturaEstadiómetro(Compatible con: HM200D/HM201D/HM201M)	1
5	Tornillo de cabeza plana M5x10L	2
6	Bloque de fijación	2
7	M5x0,8x11	4

Conexión del estadiómetro de altura al indicador (HM200D/HM201D)



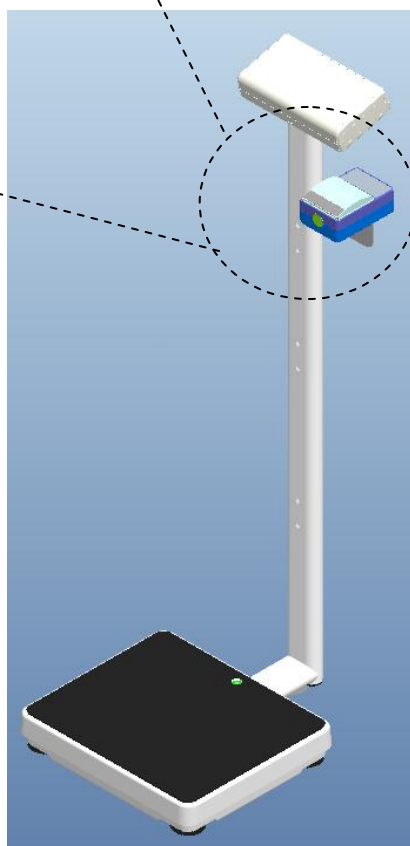
E. Conexión de la impresora térmica

Columna estándar (estrecha)

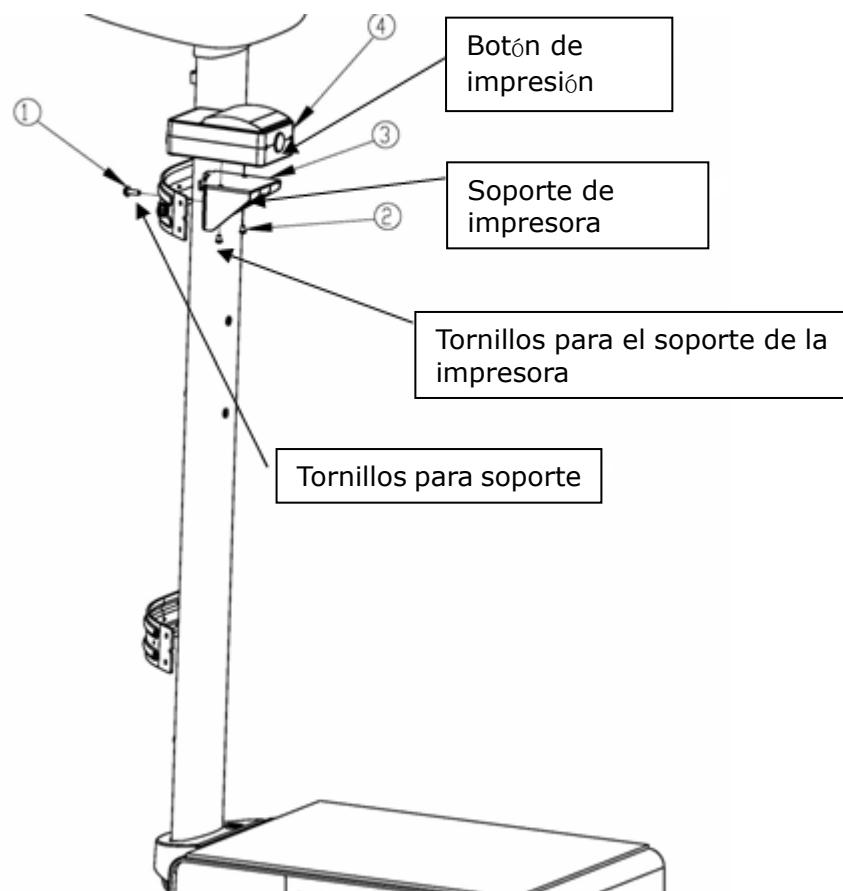


Tornillo de cabeza de arandela
M5*0 8*15 mm

Tornillo de cabeza en cruz M4*0,7*6 mm



Columna con rueda giratoria

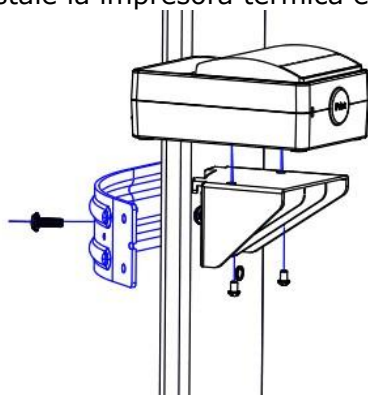


Artículo	Regiones	Cantidad
1	Tornillo de cabeza M5*15L	1
2	Tornillos para soporte de impresora	2
3	Soporte de impresora	1
4	Impresora térmica TP2100/TP2110	1 (comprado por separado)

1. Instale el soporte lateral

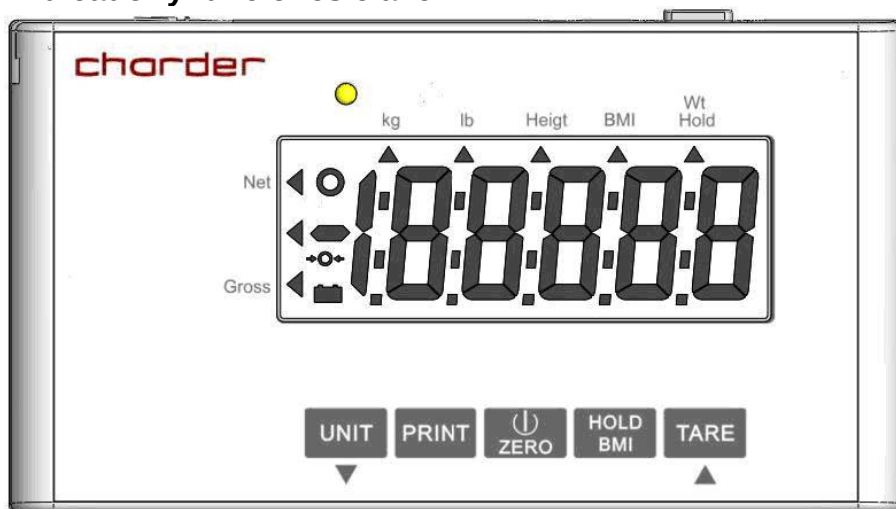


2. Instale la impresora térmica en el soporte.



V. Indicador

A. Indicador y funciones clave

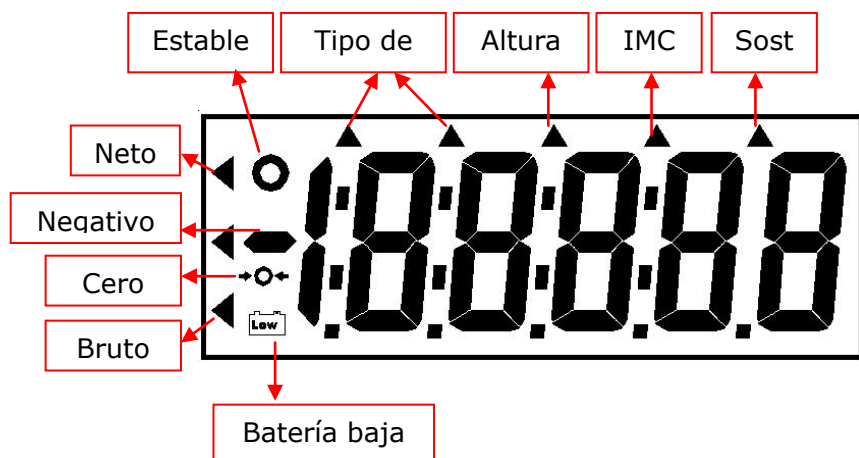


(lb no disponible en el modelo aprobado por OIML)

Función de la tecla

-  (UNIDAD): cambia entre unidades. En la versión aprobada por OIML, solo se activa kg.
-  (IMPRIMIR): Cuando la impresora o la PC esté conectada a la báscula, presione esta tecla para imprimir los resultados.
-  (ON/OFF/ZERO): Enciende y apaga el dispositivo. Mantén presionado durante 3 segundos para apagar el dispositivo.
-  (HOLD/BMI): determina el valor de pesaje estable; se utiliza cuando el peso es inestable. Mantenga presionado durante 3 segundos para activar el modo de cálculo del IMC (índice de masa corporal).
-  (TARA): resta el peso de los resultados. Mantenga presionado durante 3 segundos para ingresar la configuración.

B. Disposición de la pantalla



Hold: La función Hold está activada

BMI: La función IMC está activada

kg: La unidad actual es kg

Stable: El peso es estable.

Net: El resultado actual es el peso neto

Negative: El peso está por debajo de cero

Zero: El peso está en cero

Gross: El resultado actual es el peso bruto.

Low battery: Reemplace la batería cuando esté baja.

VI. Uso del dispositivo

A. Funcionamiento básico

Encienda el dispositivo usando  Tecla. El dispositivo realizará automáticamente la autocalibración, mostrando la versión del software.

Una vez que aparezca "0,00 kg" en el indicador, el dispositivo estará listo para la medición.

Nota: Si "0,00 kg" no aparece en el indicador, presione  Tecla para poner a cero el dispositivo.

El guía se colocará sobre la plataforma de medición. Una vez que el peso se haya estabilizado, aparecerá el símbolo "estable" en el indicador.

Nota: Si el peso del sujeto excede la capacidad de la báscula (incluida la tara), el indicador mostrará el mensaje "Err" debido a la sobrecarga.

B. Mantener

La función de retención determina el peso promedio, diseñada para usarse si el peso del sujeto no se estabiliza (por ejemplo: un niño activo).

Nota: Si la fluctuación es demasiado severa, la determinación del peso promedio será difícil y la retención puede no funcionar correctamente.

1. Encienda el dispositivo normalmente.

2. Presione el  tecla. El triángulo junto a "HOLD" en el indicador parpadeará.

3. Guía al sujeto para que se sitúe sobre la plataforma de medición.

4. Después de unos segundos, el peso promedio se mostrará en el indicador. Este peso se bloqueará; en este momento, el sujeto puede bajarse del dispositivo.

5. Para liberar el peso bloqueado, presione el  Presione nuevamente la tecla para regresar el dispositivo al modo normal.

Nota: La función de retención se puede activar antes o después de que el sujeto se pare en la plataforma de medición. Sin embargo, si al sujeto le resulta difícil permanecer quieto, recomendamos activar la función de retención después de que el sujeto se pare en la plataforma.

C. IMC

1. Pese al sujeto normalmente. Después de que aparezca el símbolo "estable" en el indicador, presione el botón **HOLD BMI** Tecla para ingresar al modo IMC.
2. La pantalla mostrará la última altura registrada. El dígito más a la izquierda parpadeará.
3. Ingrese la altura usando las teclas numéricas (p. ej.: 170 cm). La entrada pasará automáticamente al siguiente dígito. Presione **UNIT** tecla para disminuir, presione **TARE** Tecla para disminuir. (mantenga presionada para acelerar)
4. Después de ingresar la altura, presione **HOLD BMI** Para confirmar.
5. El indicador alternará entre la visualización del peso y del IMC.
6. Prensa **HOLD BMI** Tecla para volver al modo normal.

Categoría	IMC (kg/m2)	Riesgo de enfermedades relacionadas con la obesidad
Bajo	< 18,5	Bajo
Normal	18,5-24,9	Promedio
Encima	24,9-29,9	Ligeramente aumentado
Obeso yo	30,0-34,9	Aumentó
Obesidad II	35,0-39,9	Alto
Obesidad III	> 40	Muy alto

(Estándares de IMC para adultos de la Organización Mundial de la Salud)

D. Tara

La función de tara permite al usuario deducir el peso de los objetos del resultado de la medición del dispositivo.

1. Coloque el objeto que necesita ser tarado sobre la plataforma de medición.
2. Prensa **TARE** Presione la tecla después de que aparezca el símbolo estable en el indicador. La pantalla indicará "0,00 kg".
3. Coloque el objeto (más el objeto tarado) que se va a pesar en la plataforma de medición. Realice la medición.
4. Para borrar el valor de tara, retire todos los objetos de la plataforma de medición y presione **TARE** llave.

E. Imprimir

Si la impresora térmica está conectada al indicador a través de RS232, los resultados se pueden imprimir presionando **PRINT** llave.

VII. Configuración del dispositivo

Cuando el dispositivo esté encendido, mantenga presionado el

botón  tecla durante unos 3 segundos, hasta que en la pantalla aparezca "SEt", seguido de "A.OFF" (primera opción en el menú de configuración).

En el menú de configuración del dispositivo:

 para alternar la opción del menú

 para confirmar la selección / entrar al submenú



Apagado automático: Instruye al dispositivo a que se apague automáticamente después de un cierto período de tiempo.

Opciones de apagado automático: 120 s / 180 s / 240 s / 300 s / apagado

Prensa  para alternar entre las opciones de tiempo y  para confirmar la selección.



Ajustar el rango de conteo: Esta configuración normalmente la utilizan los distribuidores calificados y los usuarios no necesitan cambiarla.

Prensa  para alternar entre 2d, 4d, 6d y 8d. Presione  para confirmar la selección.



Zumbador/pitido:

Cuando la función está activada, se emitirá un pitido cuando: el indicador esté encendido, se presionen las teclas y el peso sea estable.

Prensa  para alternar entre encendido/apagado y  Tecla para confirmar la selección.

Nota: para confirmar la configuración,

presione  cuando *End* aparece en la pantalla.

VIII. Configuración de la conexión RS232 a la PC

Para una conexión exitosa, el hardware de la PC debe estar conectado al dispositivo mediante el cable RS232 designado por el fabricante.

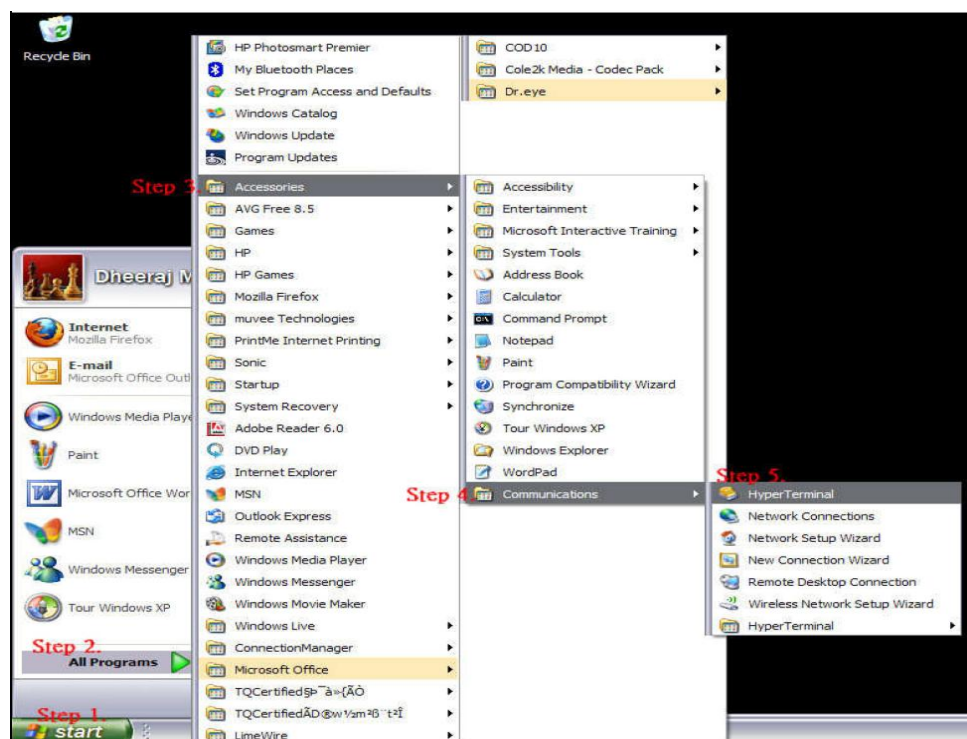
1. Se puede utilizar el software gratuito Hyper Terminal para conectar el dispositivo a una PC. El programa se puede descargar desde el sitio web de Charder:

[URL DEL ENLACE] <https://www.chardermedical.com/download.htm>

2. Conecte el cable RS232 al indicador del dispositivo y a la PC. Siga las instrucciones de instalación que se indican a continuación:

Configuración del programa

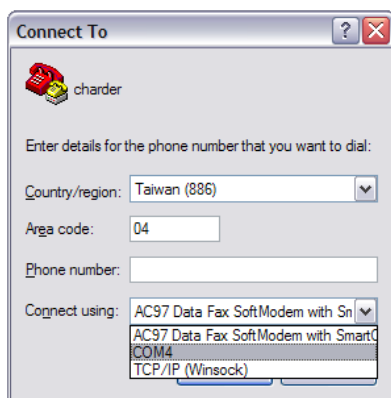
1. Después de instalar Hyper Terminal, los resultados de la medición se pueden enviar desde el indicador a la PC.



2. Nombre la conexión y haga clic en [Aceptar].



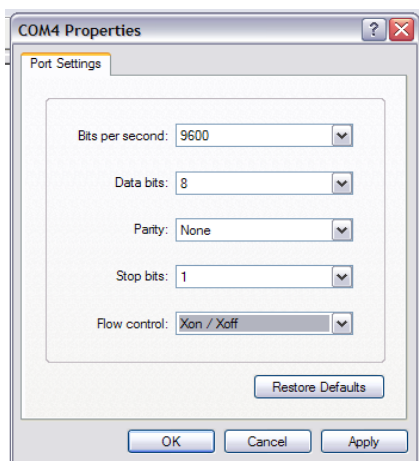
3. Seleccione COM (1, 2, 3, 4...) en el menú desplegable "Conectar usando" y presione [OK].



4. Configure la configuración del puerto como se muestra a continuación:

- Velocidad en Baud: 9600 Bits por segundo
- Bits de datos: 8
- Comprobación de paridad: ninguna
- Bits de parada: 1
- Apretón de manos: RTS/CTS
- Código de datos: ASCII

Presione [OK] para completar la configuración.



Enviar resultados desde el dispositivo a la PC

Después de realizar la medición del peso/IMC, presione el botón [PRINT] en el indicador. Los resultados aparecerán en el software Hyper Terminal.

IX. Solución de problemas

Antes de contactar a su distribuidor local de Charder para solicitar servicio de reparación, le recomendamos que tenga en cuenta los siguientes procedimientos de solución de problemas:

Autoinspección

1. El dispositivo no se enciende

- Si la batería se agota, reemplácela con baterías nuevas.
- Si no se utilizan pilas, compruebe que el adaptador de corriente esté enchufado correctamente al dispositivo. Compruebe que el adaptador de corriente esté enchufado correctamente a la red eléctrica.

2. Indicador que muestra "00000" ZERO SPAN fuera de rango

- Interferencias debidas a factores como perturbaciones de RF o vibraciones del suelo. Reubique el dispositivo en un lugar sin interferencias e intente nuevamente
- Patas de plataforma inestables: ajuste las patas de plataforma según la indicación del nivel de burbuja (en el sentido de las agujas del reloj para retraer, en el sentido contrario a las agujas del reloj para extender) e intente nuevamente.
- Objetos externos que interfieren con la plataforma de medición. Limpie la plataforma de objetos y vuelva a intentarlo.
- Es posible que el dispositivo no funcione correctamente en superficies blandas, como alfombras o césped. Reubique el dispositivo en un lugar con un piso sólido y estable.
- Si los pasos anteriores no pueden resolver el problema, es posible que sea necesaria una recalibración para corregir la precisión del pesaje.

3. Fallo de conexión para transmisión de datos a PC o impresora

- Asegúrese de que los cables estén conectados correctamente entre el indicador y la PC o impresora
- Asegúrese de que la impresora reciba alimentación. Asegúrese de que el software de la PC esté configurado correctamente como se indica en este manual.

Se requiere el apoyo del distribuidor

Si ocurren los siguientes errores, le recomendamos que se comuniquen con su distribuidor local de Charder para obtener servicios de reparación o reemplazo:

1. El dispositivo no se enciende

- Tecla de encendido/apagado defectuosa
- Cables rotos o dañados que provocan cortocircuito o conexión defectuosa
- Fusible de seguridad fundido
- Adaptador defectuoso

2. Daños en el indicador

- Los posibles defectos de hardware incluyen: brillo desigual en la pantalla LCD, texto borroso, pantalla de arco iris manchada, visualización decimal incorrecta
- No se pueden guardar ni leer datos
- El indicador muestra "ERRL" después de encender el dispositivo
- Las teclas no responden
- Mal funcionamiento del timbre

Mensajes de error

Mensaje de error	Razón	Acción
Lo	Advertencia de batería baja El voltaje de la batería es demasiado bajo para que el dispositivo funcione	Reemplace las baterías o conecte el adaptador
Err	Sobrecarga/Error de conteo (demasiado alto) La carga total excede la capacidad máxima del dispositivo. La señal de las celdas de carga es demasiado alta.	Reduce el peso en la plataforma de medición y vuelve a intentarlo. El error suele deberse a una célula de carga defectuosa o a un cableado defectuoso. Póngase en contacto con el distribuidor.
Err.L	Error de conteo (demasiado bajo) La señal de las celdas de carga es demasiado baja	El error suele deberse a una célula de carga defectuosa o a un cableado defectuoso. Póngase en contacto con el distribuidor.
00000	Recuento de cero sobre rango de calibración de cero +10 % mientras está encendido	Se requiere recalibración. Póngase en contacto con el distribuidor.
00000	Recuento cero en el rango de calibración cero -10 % mientras está encendido	Se requiere recalibración. Póngase en contacto con el distribuidor.
Err.E	Error de programa Fallo en el software del dispositivo	El error suele deberse a una célula de carga defectuosa o a un cableado defectuoso. Póngase en contacto con el distribuidor.

X. Especificaciones del producto

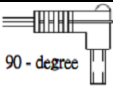
Modelo		MS4900		
Mostrar		DP3400		
Medición de peso	Capacidad	300 kg x 0,1 kg	0-100 kg x 0,1 kg 100-150 kg x 0,2 kg	0-200 kg x 0,2 kg 200-300 kg x 0,5 kg
	Exactitud	±2,0mi	±1.5e	
	OIML	no-Modelo aprobado por la OIML	Clase III	
	Unidad	kg/libra	agramo	
	Pantalla LCD	Pantalla LCD de 1,2 pulgadas (5 1/2 dígitos)		
Dimensiones (Estándar)	En general	360 (ancho) x 480 (profundidad) x 1100 (alto) mm		
	Plataforma	360 (ancho) x 310 (profundidad) x 70 (alto) mm		
	Columna	1026 milímetros		
	Peso del dispositivo	8,2 kilos		
Dimensiones (rueda giratoria)	En general	360 (ancho) x 440 (profundidad) x 970 (alto) mm		
	Plataforma	360 (ancho) x 310 (profundidad) x 70 (alto) mm		
	Columna	850 milímetros		
	Peso del dispositivo	7,8 kilos		
Funciones clave		Encendido/Apagado/Cero, Imprimir, Retener/IMC, Tara, Unidad (no-Modelos aprobados por OIML)		
Transmisión de datos		RS232 NOTA: El dispositivo debe ser conectado a la red únicamente por distribuidores calificados.		
Fuente de alimentación		6 pilas AA /Fuerzaadaptador		
Entorno de operación		0°C~+40°C 15% / 85% HR 700 hPa ~1060 hPa		

Accesorios estándar	(ver lista de accesorios)
Accesorios opcionales	Impresora térmica, medidor de altura

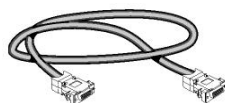


Advertencia

El dispositivo solo es compatible con los adaptadores de corriente especificados a continuación.

VOLTAJE DE AMPERAJE	DIBUJO NÚM.	NÚMERO DE TIPO / NÚMERO DE MODELO APROVADO POR LA CE.	TIPO	Enchufe adaptador
12 V 1 A	CD-AD-00044	UES12LCP-120100SPA	A NOSOTROS	 90 - degree
			UE	
			Reino Unido	
			Australia	

Accesorios estándar

No.	Accesorios	Artículo	Especulación.	Cant.
1		Columna estándar: tornillo de cabeza plana	M6x20	4
		Columna de rueda giratoria: tornillo de cabeza redonda	M4x20	4
2		Adaptador de 12 V	Adaptador DC	1
3		Cable RS232	WR-8159	1
4		Manual de usuario	IN-1089	1

Notes

[illegible]

XI. Declaración de conformidad

Este producto ha sido fabricado de acuerdo con las normas europeas armonizadas, siguiendo las disposiciones de las directivas indicadas a continuación:

	Reglamento (UE) 2017/745 sobre Dispositivos médicos
	Directiva 2014/31/UE sobre instrumentos de pesaje de funcionamiento no automático (Solo modelos OIML)

Directiva RoHS 2011/65/UE y Directiva Delegada (UE) 2015/863

Directiva 2014/53/UE sobre equipos radioeléctricos

(aplicable si se utiliza módulo inalámbrico)

Parte 15 de las Normas de Declaración de Comunicaciones Federales

Este dispositivo no puede causar interferencias dañinas.
Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluida aquella que pueda provocar un funcionamiento no deseado.

Consulte el documento separado que aparece en la etiqueta del dispositivo para ver las marcas anteriores.

Representante autorizado de la UE:



Obelis s.a.
Bd Général Wahis, 53
B-1030 Brussels
Belgium



Manufactured by:
Charder Electronic Co., Ltd.
No.103, Guozhong Rd., Dali Dist.,
Taichung City 41262 ,Taiwan

CD-IN-01186 REV001 08/2024